



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

Bruselj, 10. september 2025
(OR. en)

2024/0224(COD)

PE-CONS 19/25

PECHE 142

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 1026/2012 o nekaterih ukrepih za ohranjanje staležev rib v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova

UREDBA (EU) 2025/...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne ...

o spremembi Uredbe (EU) št. 1026/2012
o nekaterih ukrepih za ohranjanje staležev rib v zvezi z državami,
ki omogočajo netrajnostne načine ribolova

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 43(2) in člena 207 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom²,

¹ UL C, C/2025/1191, 21.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1191/oj>.

² Stališče Evropskega parlamenta z dne 9. julija 2025 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982³ (UNCLOS) ter Sporazumom o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib z dne 4. avgusta 1995⁴ (UNFSA) je za upravljanje nekaterih čezconskih in izrazito selivskih staležev rib potrebno sodelovanje vseh držav, katerih ribiško ladjevje izkorišča takšne staleže. Tako sodelovanje bi se lahko vzpostavilo v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ali z ad hoc dogovori med državami, ki imajo interes v zvezi z zadevnim ribištvom.

³ Konvencija Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UL L 179, 23.6.1998, str. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/convention/1998/392/oj>).

⁴ Sporazum o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1998/414/oj).

- (2) V Uredbi (EU) št. 1026/2012 Evropskega parlamenta in Sveta⁵ je določen okvir za opredelitev države in sprejetje ukrepov v zvezi s tretjimi državami, ki ne sodelujejo in ki omogočajo netrajnostne načine ribolova staleža skupnega interesa za Unijo.
- (3) V skladu z Uredbo (EU) št. 1026/2012 je mogoče državo opredeliti kot državo, ki omogoča netrajnostne načine ribolova, kadar med drugim ne sodeluje pri upravljanju staleža skupnega interesa ob popolnem upoštevanju določb UNCLOS in UNFSA ali drugih mednarodnih sporazumov ali predpisov mednarodnega prava ter kadar ne sprejme potrebnih ukrepov na področju upravljanja ribištva.
- (4) Uvesti bi bilo treba opredelitev „nesodelovanja“, da bi za namene Uredbe (EU) št. 1026/2012 bolje opredelili področje uporabe in pomen obveznosti sodelovanja na podlagi UNCLOS in UNFSA.
- (5) „Najboljše razpoložljivo znanstveno mnenje“ bi bilo treba razumeti kot javno dostopno znanstveno mnenje, ki je podprto z najnovejšimi znanstvenimi podatki in metodami ter ga je izdal ali pregledal neodvisen znanstveni organ, priznan na ravni Unije ali mednarodni ravni.

⁵ Uredba (EU) št. 1026/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o nekaterih ukrepih za ohranjanje staležev rib v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova (UL L 316, 14.11.2012, str. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1026/oj>).

- (6) Pojasniti je treba tudi, da bi moralo biti mogoče šteti, da država omogoča netrajnostne načine ribolova, kadar ne izvaja ali izvršuje potrebnih ukrepov na področju upravljanja ribištva, vključno z nadzornimi ukrepi, tudi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva.
- (7) Poleg tega je tudi primerno izboljšati postopke pred sprejetjem ukrepov v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova, in po njem, tudi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva.
- (8) Za oceno ustreznih ukrepov, ki se sprejmejo v zvezi z državo, ki omogoča netrajnostne načine ribolova, je treba natančno razumeti trgovinske odnose Unije z ocenjevano državo ter oceniti pretekle podatke o uvoženih proizvodih, ki kažejo dejanske vzorce uvoza v zvezi s to državo.
- (9) Uredbo (EU) št. 1026/2012 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 1026/2012 se spremeni:

(1) člen 2 se spremeni:

(a) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ‚sorodne vrste‘ pomeni katere koli ribe, ki spadajo v isti ekosistem kot stalež skupnega interesa in ki plenijo ta stalež, so plenjene s strani tega staleža, z njim tekmujejo za hrano in življenjski prostor ali se skupaj pojavljajo v istem ribolovnem območju in ki se izkoriščajo ali naključno ulovijo, tudi kot prilov, pri istem ribolovu ali ribolovih;“;

(b) točka (f) se nadomesti z naslednjim:

„(f) ‚netrajnostno stanje‘ pomeni razmere, ko se stalež ne ohranja dosledno vsaj na ravneh, ki zagotavljajo največji trajnostni donos, ali če teh ravni ni mogoče oceniti, kadar se stalež ne ohranja dosledno na varnih bioloških ravneh v skladu s previdnostnim pristopom k upravljanju ribištva iz člena 6 UNFSA; ravni staležev, ki določajo, ali je stanje staleža netrajnostno, se določijo na osnovi najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj;“;

(c) doda se naslednja točka:

„(i) ‚nesodelovanje‘ pomeni, da države ne sodelujejo v dobri veri in da ne izvedejo smiselnih posvetovanj, tudi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, pri katerih si je treba močno prizadevati, da bi dosegli dogovor o sprejetju potrebnih ukrepov na področju upravljanja ribištva, primeri nesodelovanja pa med drugim vključujejo:

- (1) zavračanje posvetovanja z vsemi zadevnimi obalnimi državami in ribolovnimi državami ali zavračanje njihove vključitve v posvetovanja;
- (2) neupravičena enostranska prekinitev posvetovanj;
- (3) nepotrebno odlašanje, tudi pri odgovarjanju na zahteve ali pri udeležbi na posvetovanjih;
- (4) zadrževanje informacij, pomembnih za posvetovanja;
- (5) postavljanje nerazumnih zahtev po informacijah;
- (6) neupoštevanje dogovorjenih postopkov;
- (7) sistematično zavračanje upoštevanja nasprotnih predlogov ali interesov drugih strani;
- (8) sistematično vztrajanje pri lastnih stališčih skozi daljše obdobje, ne glede na prilagodljivost drugih strani med posvetovanji;

- (9) zavračanje upoštevanja najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja ali preteklih ribolovnih dejavnosti v zvezi z zadevnim staležem ali staleži;
- (10) medtem ko potekajo posvetovanja glede dogovorov o celoviti razdelitvi, nadaljevanje posvetovanj za sklenitev dogovorov o delni razdelitvi staležev skupnega interesa ali kasneje sklenitev takih dogovorov o delni razdelitvi teh staležev, pri čemer so izključene nekatere zadevne obalne države ali ribolovne države.“;

(2) v členu 3, točka (b), se točki (i) in (ii) nadomestita z naslednjim:

- „(i) ne sprejme, izvaja ali izvršuje potrebnih ukrepov na področju upravljanja ribištva, vključno z nadzornimi ukrepi, za zagotovitev učinkovitega ohranjanja in upravljanja staležev skupnega interesa, tudi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ali kadar je dvostransko ali večstransko dogovorjeno, ali
- (ii) sprejme ukrepe za upravljanje ribištva, kot so kvote ali diskriminatorni ukrepi, brez potrebnega upoštevanja pravic, interesov in obveznosti drugih držav in Unije, pri čemer se zaradi teh ukrepov za upravljanje ribištva, kadar se obravnavajo v povezavi z ukrepi drugih držav in Unije, izvajajo ribolovne dejavnosti, ki bi lahko vodile v netrajnostno stanje staleža; ta pogoj velja za izpolnjenega, tudi kadar ukrepi za upravljanje ribištva, ki jih je sprejela zadevna država, niso privedli do netrajnostnega stanja staleža zgolj zaradi ukrepov, ki so jih sprejeli drugi.“;

(3) člen 6 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Postopki pred sprejetjem ukrepov v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova, in po njem“;

(b) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar Komisija meni, da je treba sprejeti ukrepe iz člena 4, uradno obvesti zadevno državo, da jo namerava opredeliti kot državo, ki omogoča netrajnostne načine ribolova. V takem primeru je treba takoj obvestiti Evropski parlament in Svet ter ju nato redno obveščati o dogajanju in uvedenih ukrepih.“;

(c) vstavi se naslednji odstavek:

„2a. Kadar stalež skupnega interesa spada na področje uporabe regionalne organizacije za upravljanje ribištva, Komisija pred uradnim obvestilom iz odstavka 1, kot je ustrezno, organ za skladnost te regionalne organizacije za upravljanje ribištva opozori na državo, ki omogoča netrajnostne načine ribolova, da se to stanje odpravi.“;

(d) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Pred sprejetjem ukrepov na podlagi člena 4 Komisija zadevni državi zagotovi ustrezno možnost, da pisno odgovori na uradno obvestilo iz odstavka 1 tega člena in zagotovi vse relevantne informacije.“;

(e) dodajo se naslednji odstavki:

„4. Komisija da zadevni državi največ 90 dni, da odgovori na uradno obvestilo iz odstavka 1, ter določi razumen rok, v katerem mora zadevna država odpraviti nepravilnosti.

5. Po sprejetju ukrepov na podlagi člena 4 Komisija še naprej sodeluje in ohranja odprt dialog z zadevno državo ter dvostransko in večstransko spodbuja sodelovanje, da bi ta država prenehala omogočati netrajnostne načine ribolova.

6. Kadar zadevna država začne posvetovanja z Unijo v dobri veri, Komisija taka posvetovanja z njo opravi brez odlašanja.“;

(4) v členu 7 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Ukrepi iz člena 4 prenehajo veljati, ko država, ki omogoča netrajnostne načine ribolova, sprejme ustrezne popravne ukrepe, ki so potrebni za ohranitev in upravljanje staleža skupnega interesa, pri čemer:

- (a) so bili ti popravni ukrepi sprejeti samostojno ali pa je bil dogovor o teh ukrepih sklenjen v okviru posvetovanj z Unijo in po potrebi z drugimi zadevnimi državami ali v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in
- (b) ti popravni ukrepi ne razvrednotijo učinka ukrepov za namene ohranjanja zadevnih staležev rib, ki jih je Unija sprejela samostojno, v sodelovanju z drugimi državami ali v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik/predsednica
